

**ASSEMBLEE DE CORSE**

---

**ASSEMBLEA DI CORSICA**

---

**DELIBERATION N° 12/012 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE  
PORTANT ADOPTION D'UNE MOTION RELATIVE A LA PRISE EN COMPTE  
DE L'EPREUVE ECRITE DE LANGUE CORSE DE LA SERIE STG (SCIENCES  
ET TECHNOLOGIES DE LA GESTION) DANS LE DISPOSITIF  
DU PRIX « ANDRIA FAZI »**

---

**DELIBERAZIONE N<sup>U</sup> 12/012 AC DI L'ASSEMBLEA DI CORSICA  
PURTANDU ADUZZIONE D'UNA MUZIONE RILATIVA A  
PRESA IN CONTU IN U « PREMIU ANDRIA FAZI » DI A PROVA SCRITTA DI  
LINGUA CORSA DI A SERIA STG (SCENZIE E TENNULUGIE DI A GESTIONE)  
PER A SESSIONE DI GHJUGNU DI U 2012**

---

**SEANCE DU 26 JANVIER 2012**

**SEDUTA DI U 26 DI GHJENNAGHJU DI U 2012**

L'An deux mille douze et le vingt-six janvier, l'Assemblée de Corse, régulièrement convoquée s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Dominique BUCCHINI, Président de l'Assemblée de Corse.

L'Annu duiemila è dodeci è u vintisei di ghjennaghju, l'Assemblea di Corsica, cunvucata in regula, si hè accolta secondu u numeru impostu da a lege, in u locu solitu di e so sedute, cun presidente M. Dumenicu BUCCHINI, Presidente di l'Assemblea di Corsica.

**ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.**

ANGELINI Jean-Christophe, BARTOLI Marie-France, BEDU-PASQUALAGGI Diane, BENEDETTI Paul-Félix, BIANCARELLI Viviane, BIANCUCCI Jean, BUCCHINI Dominique, CASALTA Laetitia, CASTELLANI Michel, CASTELLANI Pascaline, CASTELLI Yannick, CHAUBON Pierre, DONSIMONI-CALENDINI Simone, FEDERICI Balthazar, FERRI-PISANI Rosy, GIACOMETTI Josepha, GIOVANNINI Fabienne, GRIMALDI Stéphanie, LACAVE Mattea, LUCCIONI Jean-Baptiste, LUCIANI Xavier, MARTELLI Benoite, MOSCONI François, NICOLAI Marc-Antoine, NIELLINI Annonciade, NIVAGGIONI Nadine, ORSINI Antoine, ORSUCCI Jean-Charles, RISTERUCCI Josette, de ROCCA SERRA Camille, SANTINI Ange, SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette, SCIARETTI Véronique, SIMONPIETRI Agnès, SINDALI Antoine, STEFANI Michel, TALAMONI Jean-Guy, TATTI François, VALENTINI Marie-Hélène, VANNI Hyacinthe

**ERANU PRESENTI : I Sgiò**

ANGELINI Jean-Christophe, BARTOLI Marie-France, BEDU-PASQUALAGGI Diane, BENEDETTI Paul-Félix, BIANCARELLI Viviane, BIANCUCCI Jean, BUCCHINI Dominique, CASALTA Laetitia, CASTELLANI Michel, CASTELLANI Pascaline, CASTELLI Yannick, CHAUBON Pierre, DONSIMONI-CALENDINI Simone, FEDERICI Balthazar, FERRI-PISANI Rosy, GIACOMETTI Josepha, GIOVANNINI Fabienne, GRIMALDI Stéphanie, LACAVE Mattea, LUCCIONI Jean-Baptiste, LUCIANI Xavier, MARTELLI Benoite, MOSCONI François, NICOLAI Marc-Antoine, NIELLINI Annonciade, NIVAGGIONI Nadine, ORSINI Antoine, ORSUCCI Jean-Charles, RISTERUCCI Josette, de ROCCA SERRA Camille, SANTINI Ange, SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette, SCIARETTI Véronique, SIMONPIETRI Agnès, SINDALI Antoine, STEFANI Michel, TALAMONI Jean-Guy, TATTI François, VALENTINI Marie-Hélène, VANNI Hyacinthe

**ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :**

M. BASTELICA Etienne à Mme RISTERUCCI Josette  
 Mme COLONNA Christine à M. BIANCUCCI Jean  
 Mme FEDI Marie-Jeanne à Mme BIANCARELLI Viviane  
 M. FRANCISCI Marcel à Mme BEDU-PASQUALAGGI Diane  
 Mme HOUDEMER Marie-Paule à M. TATTI François  
 Mme NATALI Anne-Marie à M. SINDALI Antoine  
 M. PANUNZI Jean-Jacques à M. SANTINI Ange  
 M. SIMEONI Gilles à Mme LACAVE Mattea  
 M. SUZZONI Etienne à Mme GRIMALDI Stéphanie

**MANCAVANU È AVIANU DATU A SO PRECURA :**

M. BASTELICA Etienne à Mme RISTERUCCI Josette  
 Mme COLONNA Christine à M. BIANCUCCI Jean  
 Mme FEDI Marie-Jeanne à Mme BIANCARELLI Viviane  
 M. FRANCISCI Marcel à Mme BEDU-PASQUALAGGI Diane  
 Mme HOUDEMER Marie-Paule à M. TATTI François  
 Mme NATALI Anne-Marie à M. SINDALI Antoine  
 M. PANUNZI Jean-Jacques à M. SANTINI Ange  
 M. SIMEONI Gilles à Mme LACAVE Mattea  
 M. SUZZONI Etienne à Mme GRIMALDI Stéphanie

**ETAIENT ABSENTES : Mmes**

GUERRINI Christine, RUGGERI Nathalie.

**MANCAVANU : E Signore**

GUERRINI Christine, RUGGERI Nathalie.

**L'ASSEMBLEE DE CORSE  
 L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

**VU** le Code Général des Collectivités Territoriales, Titre II, Livre IV, IV<sup>ème</sup> partie,

- VISTU** u Codice Generale di e Cullettività Territoriale, Titulu II, Libru IV, IV<sup>ta</sup> parte,
- VU** le règlement intérieur de l'Assemblée de Corse, visé en son article 56,  
**VISTU** u regulamentu internu di l'Assemblea di Corsica, in u so articulu 56,
- VU** la motion déposée par M. Xavier LUCIANI, au nom du Groupe « Femu a Corsica »,  
**VISTU** a muzione posta da U Sgiò Xavier LUCIANI, in nome di u gruppu « Femu a Corsica »,

**APRES EN AVOIR DELIBERE  
 DOPU AVÈ NE DELIBERATU**

**ARTICLE PREMIER :**  
**ARTICULU PRIMU :**

**ADOPTÉ**, à l'unanimité, la motion dont la teneur suit :  
**ADOTTA**, à l'unanimità a muzione chì u cuntenutu seguita

« **CONSIDERANT** l'engagement important de notre Assemblée, depuis plusieurs mois, en faveur de la sauvegarde et de la promotion de la langue corse, appuyé par un vote de demande d'officialisation,

**CUNSIDERANDU** l'impegnu forte di a nostra assemblea dipoi parechji mesi à prò di a salvezza è di a prumuzione di a Lingua Corsa, rinfurzatu da un votu di dumanda d'ufficialisazione,

**CONSIDERANT** les objectifs affirmés de la feuille de route du Conseil Exécutif qui propose de mettre en route une politique de généralisation dans tous les domaines,

**CUNSIDERANDU** l'ogettivi accertati di u fogliu di strada di l'esecutivu chì prupone d'astradà una pulitica di generalisazione in tutti i duminii,

**CONSIDERANT** à travers la création du Conseil de la Langue, le besoin de gérer le suivi de la langue, au delà des annonces faites ces quelques mois, celui d'une action à mener continuellement, dans le but d'ordonner, et peut-être de mise en conformité au regard des exigences du court terme,

**CUNSIDERANDU** à traversu a creazione di u Cunsigliu di a Lingua, u bisognu di gestisce a cutidianità di a Lingua, aldilà di l'annunzi fatti sti pochi mesi, quella d'un'azione à purtà di modu cuntinuvu, à u scopu d'asestà, è forse di messa in cunfurmità riguardu à e primure di u cortu andà,

**CONSIDERANT** le fait que depuis 1990, la Collectivité Territoriale de Corse organise chaque année le prix Andria Fazi - élu de l'Assemblée de Corse de 1982 à 1989, ardent militant de la Langue Corse - pour récompenser les candidats ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve écrite de Langue Corse (langue vivante 2) du baccalauréat général, littéraire et scientifique, mais aussi au brevet national des collèges,

**CUNSIDERANDU** u fattu chì dipoi u 1990 a Cullettività Territoriale di Corsica urganizeghja ogni annu u Premiu Andria Fazi - elettu di st'assemblea da l'82 à l'89, militante ardente di a Lingua Corsa - per ricumpensà i candidati chì anu toccu a nota a più alta à a prova scritta di Lingua Corsa (lingua viva 2) à u basciogliè generale, literariu è scientificu, ma dinò à u brivettu nazionale di i cullegi.

**CONSIDERANT** la non prise en compte de l'épreuve écrite de Langue Corse (langue vivante 2) au baccalauréat technologique, dans la série STG,

**CUNSIDERANDU** a non presa in contu di a prova di scrittu di Lingua Corsa (Lingua viva 2) à u basciagliè tennologicu, in a seria STG,

**CONSIDERANT** la volonté du ministère qui réclame l'harmonisation de la dite épreuve écrite de corse au baccalauréat pour les trois séries L, S et STG,

**CUNSIDERANDU** a vuluntà di u ministeru chì pratende à l'armunizione di a cusì detta prova scritta di Corsu à u basciagliè per e trè serie L, S è STG,

**CONSIDERANT** le fait qu'elle soit justifiée en regard de la situation mais aussi qu'elle serait une mesure positive dans le sillon de la valorisation actuelle dans l'éducation,

**CUNSIDERANDU** u fattu ch'ella vene ghjustificata riguardu à a situazione ma dinù ch'ella seria una misura pusitiva in u solcu di a valorizzazione oghjinca in l'educazione,

**CONSIDERANT** enfin qu'il va nous falloir préparer, dans peu de temps, d'autres mesures concernant le baccalauréat des filières bilingues qui arrivent au lycée,

**CUNSIDERANDU** infine ch'ellu ci hà da vulè à appruntà altre misure da quì à pocu per u basciagliè di e filiere bislingue chì ghjunghjenu in liceu,

### **L'ASSEMBLEE DE CORSE L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

**DECIDE** d'intégrer l'épreuve écrite de Langue Corse du baccalauréat (Langue vivante 2) de la série STG (technologie) au dispositif du Prix Andria Fazi, créant ainsi trois récompenses pour les scolaires des classes de Terminale S, L et STG des lycées pour la session de juin 2012».

**DECIDE** d'integrà a prova scritta di Lingua Corsa di u basciagliè (Lingua viva 2) di a seria STG (tennologica) à u dispositivu di u Premiu Andria Fazi, creendu cusì trè ricumpense per i sculari di e scole di Terminale S, L è STG di i licei à a sessione di ghjugnu di u 2012 ».

#### **ARTICLE 2 : ARTICULU 2 :**

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité Territoriale de Corse.

Sta deliberazione puderà esse sparta ignilocu quandu ci vulerà è serà publicata in a raccolta di l'atti amministrativi di a Cullettività Territoriale di Corsica.

AJACCIO, le 26 janvier 2012  
AIACCIU, u 27 di ghjennaghju di u 2012

Le Président de l'Assemblée de Corse,  
U Presidente di l'Assemblea di Corsica,

Dominique BUCCHINI